

# Hong Kong Ladies Open 2015

## 2015 香港女子公開賽

June. 5(FRI) – 7(SUN) 6/5 (五) - 7(日)

US\$ 120,000 美金\$120,000

Organizer by The LPGA of Taiwan/The Hong Kong Golf Club  
Co- Sanctioned by The LPGA of Taiwan/LAGT/HKPGA/HKGA

Title Sponsor by The Hong Kong Golf Club

主辦單位:TLPGA

共同認證單位:TLPGA、LAGT、HKPGA、HKGA

冠名贊助:香港高爾夫球俱樂部

60	Players from TLPGT / 60 位 TLPGT 選手
30	Players from LAGT / 30 位 LAGT 選手
13	Hong Kong players only & Invitation by HKPGA/ 13 位香港、邀請選手
5	Amateur players from HKGA / 5 位 HKGA 業餘選手

**TLPGT 選手:**

報名截止日:4/30(四)

參賽名單公布日期: 5/4(一)

### < WORLD RANKING POINTS 世界積分 >

The results of this tournament shall be counted on the World Ranking Points through the LPGA of Taiwan which is a member of it.

此場賽事的最後成績將經由 TLPGA 送至勞力士積分系統計算世界積分。

### < REGISTRATION 報到 >

Regardless of the payment style of the entry fee, every participant must sign up in the registration sheet in the tournament office during the designated date and time.

不論使用哪種報名費付款方式，每位選手皆需到賽事辦公室報到，並在報到表格簽名。

When she misses the signature of the registration without the proper/acceptable reason, she would be deemed not to play the tournament.

報到時若無簽名，且無適當、可接受的理由，將無法參賽。

The submission of the passport copy is mandatory for the local government's tax purpose.

報到時請提供護照影本，將用於當地政府扣稅使用。

### < WEEKLY CALENDAR 賽事行程 >

June. 01 06.01	Mon (一)	Players arrive 選手抵港
June. 02 06.02	Tue (二)	Players arrive, practice is available 選手抵港，選手可進行練習 Registration 08:30AM – 03:00 PM 報到時間:8:30AM-03:00PM
June. 03 06.03	Wed (三)	Pro-Am 職業、業餘配對賽 Practice round on the course is not permitted. 配對賽期間不開放練習。 Cocktail party is scheduled from 6:00PM at the HKGC 晚宴為 6:00PM 在香港球場舉行 Registration 08:30 AM– 12:00 PM 報到時間: 8:30-12:00
June. 04 06.04	Thu (四)	Practice round 練習日
June. 05 06.05	Fri (五)	1 <sup>st</sup> day, 07:15 AM(TBC), more than +16 over-par to be cut 第一回合 7:15 開球(暫定) 第一回合 88 桿的選手將被淘汰
June. 06 06.06	Sat (六)	2 <sup>nd</sup> day, top 50 <sup>th</sup> cut 第二回合後取 50 位職業選手

June. 07 06.07	Sun (日)	Final day, prize giving ( <b>about 4:00 PM</b> ), back home 最終回合・頒獎典禮(約於 4:00PM)・回程。
June. 08 06.07	Mon (一)	Back home 回程

### < PRACTICE ROUND 練習日 >

#### June 02 ( Tue ) & June 04 ( Thu ) – Old Course – 6/2(二)&6/4(四)-Old Course

You may be able to start from 07:00 AM. Advance bookings shall be essential at telephone +852-2670-1211 ( HKGC Reception Desk between 7:00 AM and 6:00 PM ) otherwise sign up at the club reception on that date ( but, tee off time is as the first come first served basis along the course's availability ).

可於 7:00AM 開球。請提前打電話至櫃檯預約，櫃檯電話:+852-2670-1211(香港高爾夫球場櫃檯營業時間為:7:00AM-06:00PM)。選手也可以直接至球場櫃檯預約(但開球時間採先到先服務機制)

### < LOCKER KEY 衣櫃鑰匙>

Locker keys are available from the club's main reception area. The player is to pay a deposit of HK\$100 for the key.

衣櫃鑰匙請至會館的櫃台領取。選手需付港幣\$100 的押金。

### < DRIVING RANGE 練習場 >

Range balls are free of charge, open daily from 6:30 am till 8:00 pm ( but no floodlights on short game practice area )

免費提供練習球，練習場營業時間:6:30AM-8:00PM(短桿練習區無照明設備)

### < TOURNAMENT 賽事相關資訊 >

Title 名稱: Hong Kong Ladies Open 2015 2015 香港女子公開賽

Main sponsor 主要贊助商: The Hong Kong Golf Club 香港高爾夫球場

Golf Course 高爾夫球場: The Hong Kong Golf Club, Old Course in Fanling

Lot No.1, Fan Kam Road, New Territories, Hong Kong

Tel: (852) 2670-1211 粉嶺

### < PRIZE MONEY 獎金 >

Prize money shall be USD 120,000

The fields will be reduced to the **top 50** professionals and ties plus amateurs after the first 2 rounds (36 holes). The winning prize will be USD 18,000 unless informed otherwise.

總獎金:美金\$120,000 比賽在第二回合結束後，將取 50 位職業選手及業餘同桿者。

冠軍獎金將為美金\$18,000。

The local government withholding tax is 15% and the tournament levy is 5% to be deducted from the prize money.

獎金將扣當地稅金 15%及賽務基金 5%

### < PAYMENT OF PRIZE MONEY 支付獎金 >

The prize money shall be wired to your bank account within a week after the tournament is concluded.

Therefore, the tournament shall require you to **report your bank details** when your entry was accepted. Please prepare your bank details in advance. It's all at your responsibility if the prize money does not reach you smoothly because of your fault in reporting the complete bank details in time.

獎金將在賽事結束後一星期匯至您的銀行帳戶。

因此，當您報名成功後大會需要您的銀行帳戶資料。請您預先準備好您的銀行資料。

如因您沒有提供完整的銀行帳戶資料而影響到您無法順利的領取獎金，選手需自行負擔責任。

**Passport copy from every pro-player should be submitted to TLPGA for the local government tax purpose at the registration.**

每位職業選手於報到時需準備護照影本給 TLPGA，用於當地政府報稅使用。

### < CADDY & CADDIE FEE 桿弟&桿弟費 >

The private caddie will be allowed under being declared in advance.. .

The Hong Kong Golf Club can arrange the local caddies through the club. The caddie fee will be HK\$400 a round to be collected at the Club Main Registration Desk.

此場賽事可自備桿弟。

香港高爾夫球場可以提供球場桿弟，桿弟費為港幣\$400/一回合。桿弟費需繳交於球場報到櫃檯。

This tournament allows a private caddie to use a pull-trolley which the club shall rent.

A rental fee is free, but the equipment will be as the first come basis.

此場賽事允許自備桿弟使用手推車，手推車可向球場租借，不需租借費用，但球場採先到先得制。

### < OFFICIAL HOTEL 官方飯店 >

**Please reserve your room using the separate hotel reservation.**

請使用訂房單訂房。

Hotel 飯店名稱&地址	<b>Regal Riverside Hotel</b> Address:34-36 Tai Chung Kiu Road, Shatin, Hong Kong
Hotel details 飯店資訊	Website at <a href="http://www.regalhotel.com">www.regalhotel.com</a> T: (852) 2649 7878   E: <a href="mailto:rrh.sma@regalhotel.com">rrh.sma@regalhotel.com</a>
Reservation 預約	Official reservation form to be posted soon. Please use it. 請選手使用訂房單自行訂房。

### Room Rates 房價

Player Rates 選手價格	<p>5 Room Categories 5 種房型:</p> <p>Date : 1st-4th June 6/1-6/4:</p> <p>a.) Superior Room (Double/Twin) 高級雙人床/兩小床- HK\$600/night 港幣\$600/晚</p> <p>b.) Triple Room 三人房- HK\$750/night 港幣\$750/晚</p> <p>c.) Quadruple Room 四人房 - HK\$850/night 港幣\$850/晚</p> <p>Date: 5-6th June 6/5-6/6:</p> <p>a.) Superior Room (Double/Twin) 高級雙人床/兩小床- HK\$800/night 港幣\$800/晚</p> <p>b.) Triple Room 三人房- HK\$950/night 港幣\$950/晚</p> <p>c.) Quadruple Room 四人房- HK\$1,050/night 港幣\$1050/晚</p> <p>Date: 1-6<sup>th</sup> June 6/1-6/6:</p> <p>d.) Executive Club Superior Room 行政套房-單人床 (Single occupancy) HK\$1,100/night 港幣\$1,100/晚</p> <p>e.) Executive Club Superior Room 行政套房-雙人床(Double occupancy) HK\$1,250/night 港幣\$1.250/晚</p> <p>Buffet Breakfast HK\$110 per person/day 早餐自助餐 港幣\$110/人/天</p> <p>All above rates are subject to 10% service charge per room per night 以上價錢每人需另收 10%服務費</p>
----------------------	---

### Contact 聯絡資訊:

Hotel contact 飯店聯絡資訊	Representative of Hotel: Mr. Michael Fung Assistant Sales Manager - Commercial D: (852) 2132 1325   Email: <a href="mailto:rrh.corpd@regalhotel.com">rrh.corpd@regalhotel.com</a>
Coordinator 聯絡人	Ms. Angela Lam Tournament Coordinator – HKGC D: (852) 2679 1785 / Fax: (852) 2670 1062 Email: <a href="mailto:alam@hkgolfclub.org">alam@hkgolfclub.org</a>

### F&B Facilities 餐飲選擇

Buffet Breakfast 早餐自助吧	A.Riverside Regal Hotel 官方飯店: HK\$110 + 10% per person/day 港幣\$110+10%服務費/人/天 B.HKGC 香港高爾夫球場:HK\$60 per person /day 港幣\$60/人/天(subject to the final confirmation) (價錢暫定)
---------------------------	---

## **Privileges 特殊權益**

- Free in-room internet access for per occupancy  
每間房提供免費網路使用。
- Welcome drink  
迎賓飲料
- Complimentary in-room tea and coffee  
房間內贈送茶及咖啡
- Free use of Fitness Center and outdoor Swimming Pool  
可免費使用健身房及戶外游泳池
- 20% discount on business center services  
商務中心享 8 折優惠
- 20% discount on laundry and dry cleaning service  
送洗、乾洗服務享 8 折優惠
- 20% discount at all restaurant outlets except Moon River, Room Service and Banquet  
所有的餐廳享 8 折優惠(Moon River、客房服務及晚宴除外)
- Daily 1 bottle of distilled water per person  
每天提供 1 瓶蒸餾水/人

## **Privileges for Executive Club Room 行政套房的特殊權益**

- Free Continental Breakfast at Executive Club Lounge (per occupancy)  
提供免費早餐於飯店俱樂部休息區
- Free in-room internet access for 2 IP Address per room  
每房提供 2 個免費 IP
- Welcome drink  
迎賓飲料
- Free use of Executive Club Lounge with coffee, tea and snacks and evening cocktail during the day  
每天於飯店俱樂部區免費提供咖啡、茶、點心及雞尾酒
- Free use of Meeting Room for up to 8 persons for 2 hours per stay  
每天免費提供使用 2 小時會議室(8 人)
- Free local call  
免費提供當地通話服務
- Private check-in at Executive Club Lounge on the 15<sup>th</sup> floor  
於 15 樓的飯店俱樂部登記入住
- Late check out by 6pm (subject to availability)  
可於 6PM 退房
- Free round-trip schedule airport shuttle bus services to and from the hotel (subject to availability)  
提供機場到飯店免費接駁車
- Free shuttle bus services to Tsim Sha Tsui (subject to availability)  
提供免費接駁車至尖沙嘴
- Free use of Fitness Center and outdoor Swimming Pool  
可免費使用健身房及戶外游泳池
- 20% discount at all hotel restaurants except at Moon River, Room Service and Banquet  
所有的餐廳享 8 折優惠(Moon River、客房服務及晚宴除外)
- 20% discount on laundry and dry cleaning service  
送洗、乾洗服務享 8 折優惠

### **< ACCESS 交通 >**

#### **To the official hotel from the airport 從機場到官方飯店**

Take an airport taxi ( red taxi ) with approximately HK\$300 in 30 minutes  
搭乘計程車(紅色)車程約 30 分鐘，車資約港幣\$300。

#### **To the golf club from the official hotel 從官方飯店到球場**

Take an taxi ( red taxi ) with approximately HK\$200 in 20 minutes  
搭乘計程車(紅色)，車程約 20 分鐘，車資約港幣\$200。

Shuttle bus may be also operated ( TBC )

將會提供接駁車(暫定)

Hotel-Club 飯店-球場: 6:00AM, 7:00AM, 8:00AM, 9:00AM

Club-Hotel:球場-飯店 3:30PM, 5:00PM, 6:30PM, 8:00PM

(the above time table may be tentative 發車時間目前為暫定 )

### **To the golf club from the airport or from the golf club to the airport**

#### **從機場到球場或從球場到機場**

Take an airport taxi ( green taxi ) with approximately HK\$350 in 40 minutes

搭乘機場計程車(綠色) · 車程約 40 分鐘 · 車資約港幣\$350 。

#### **< FLIGHT 班機 >**

You may arrange any airlines' carrier by yourself that is the most convenient and the most attractive price & routing. The name of disembarkation airport is "Hong Kong".

請您自行購買機票 · 抵達機場的名稱為:香港國際機場

#### **< VISA 簽證 >**

Most of the nationalities may not be required a visa to enter Hong Kong, but if it is required, you may apply the "tourist Visa" and the purpose of visit may not be playing golf but "sightseeing".

大多數的國家不需簽證即可進入香港 · 但如需要簽證即可能為"旅遊簽證" · 目的為觀光旅遊。

**台灣選手需自行辦理"台灣居民預辦入境登記"。**

#### **< PASSPORT 護照 >**

Please check your passport validity enough to stay in Hong Kong. You are advised to consult it with your travel agent.

請確認您的護照有效日期是否能讓你待在香港 · 建議您向旅行社確認。

#### **< CLIMATE 氣象 >**

The temperature could be a minimum of 26 degrees or highest 30 degree celcius. You had better prepare the rain wear during this season.

當地天氣最低 26 度最高 30 度 · 此季節當地容易下雨 · 建議您攜帶雨具。

#### **< PRO-AM 職業、業餘配對賽 >**

Pros scheduled to play in the Pro-Am (pros selected by the Organizing Committee) are required to play and attend all Pro-Am functions unless the Organizing Committee accept the absence. The players who cancel from the Pro-Am without any medical reason shall be fined. US\$100 (equivalent Hong Kong Dollar ) as the **Appearance Fee** shall be paid to a pro-am player.

被安排參加配對賽的選手 · 必須參加配對賽的所有活動 · 配對賽選手挑選權為主辦單位決定。

選手取消參加配對賽需提供醫生證明 · 否則將被懲款。

將會給予每位出席 Pro-am 的選手美金\$100 車馬費。



參賽資格會依「2015 TLPGA 巡迴賽」的參賽順序辦法實施，  
最終的參賽的名單會在 **5/4(一)**公佈於協會網站上!!

=====

## 2015 香港女子公開賽-報名表

報名截止日：2015 年 4 月 30 日(星期四)下午 5：00 前

個人資料(請用正楷完整填寫)

中文姓名：	英文姓名：
出生日期：      年      月      日	電話：
傳真：	手機：
e-mail：	
公假函寄件地址(請附上郵遞區號)：	
需要請假公函者，請填寫：學校名稱/科系/年級	
是否自備桿弟：(三回合皆可自備桿弟) <input type="checkbox"/> 自備桿弟 <input type="checkbox"/> 球場桿弟	

簽名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

報名表填妥後，請用傳真方式報名並以電話確認，恕不接受口頭報名，選手有責任自行確認報名，謝謝!!

電話：(02)8771-1011      傳真：(02)8771-1014



To : Mr Michael Fung Date 日期 :  
 Fax Number 傳真號碼 : (852) 2132 1370 Website 網址 : [www.regalriverside.com](http://www.regalriverside.com)  
 Telephone Number 電話號碼 : (852) 2132 1325 Email 電郵地址 : [rh.corpd@regalhotel.com](mailto:rh.corpd@regalhotel.com)

Conference:

**Hong Kong Ladies Open 2015  
 (June 1 - 7, 2015)  
 Hong Kong Golf Club**

From :  
 Your Name 姓名 :  
 E-mail 電郵地址 :  
 Fax Number 傳真號碼 : Telephone Number 電話號碼 :

	<u>Surname 姓</u>	<u>First Name 名</u>	<u>Confirmation No. 確認號碼</u>
1) Mr先生 / Mrs女士 / Miss小姐 :	_____	_____	_____
2) Mr先生 / Mrs女士 / Miss小姐 :	_____	_____	_____
3) Mr先生 / Mrs女士 / Miss小姐 :	_____	_____	_____
4) Mr先生 / Mrs女士 / Miss小姐 :	_____	_____	_____

Arrival Date 入住日期 : Flight 航班: \_\_\_\_\_  
 Departure Date 退房日期 : Flight 航班: \_\_\_\_\_

Transportation 交通 :

**Scheduled Airport Shuttle Bus on COMPLIMENTARY basis ( ) Maximum for TWO persons**

(based on hotel fixed schedule with limited seats. Prior reservation is must)  
 免費享用酒店穿梭巴士來往機場及酒店乙程(最多兩位), 必需預先預訂, 先到先得  
 Limousine (豪華轎車) at HK\$850 ( )  
 \*Please note that the above shuttle bus and limousine charges are subjected to change without prior notice  
 以上穿梭巴士及豪華轎車服務如有更改, 將不作另行通知

**ROOM CATEGORY**

	<u>No. of Rooms 房間數目</u>	
Superior Single / Twin Room 高級單人/雙人客房	HK\$600 (Jun 1-4, 4 nights) / HK\$800 (Jun 5-6, 2 nights)	( )
Triple Room 三人家庭客房	HK\$750 (Jun 1-4, 4 nights) / HK\$950 (Jun 5-6, 2 nights)	( )
Quadruple Room 四人家庭客房	HK\$850 (Jun 1-4, 4 nights) / HK\$1,050 (Jun 5-6, 2 nights)	( )
Buffet Breakfast 自助早餐	HK\$110 per person 1位	( )

- Free room internet access (2 IP address per room), use of Fitness Center and outdoor Swimming Pool and daily 1 bottle of distilled water per person  
 免費享用房內無線高速上網服務 (只限2名用戶登記), 酒店三樓之健身室及戶外游泳池及每人每日蒸餾水乙瓶

Executive Club Superior Room (Single Occupancy) 行政樓層高級客房 (單人)	HK\$1,100	( )
Executive Club Superior Room (Double Occupancy) 行政樓層高級客房 (雙人)	HK\$1,250	( )

- Free room internet access (2 IP access per room), buffet breakfast, use of Executive Club Lounge including afternoon tea and evening cocktail  
 免費享用房內無線高速上網服務 (只限2名用戶登記)及行政樓層貴賓廊包括歐陸式自助早餐, 咖啡及茶, 多款雞尾酒及特色小食

Rates are subject to 10% service charge per room per night 上述價格另加10%服務費

The above offers are valid on **June 1 - June 7, 2015**; Availability is valid on or before **May 13, 2015**.

以上房價只適用於2015年6月1日至6月7日, 有效期至2015年5月13日

FINAL confirmation will be subject to room availability and quote.

最終房間確認將視乎供應情況而定

Special Request 特別要求 : Double Bed 單人客房 ( ) Twin Bed 雙人客房 ( ) Non-Smoking 非吸煙 ( )

**Guaranteed Arrival By**

Name print on Credit Card 信用卡持有人姓名 : VISA / MASTER / DINERS  
 Card Type 信用卡種類 : \_\_\_\_\_  
 Credit Card Number 信用卡號碼 : \_\_\_\_\_  
 Expiry Date 有效日期 : mm/yy(月/年)

**Shuttle Bus Service** - Bus schedule is subject to change without prior notice. Hotel bears no liability for guests taking this shuttle bus service under all circumstances. Regal Riverside Hotel shall not be held liable for any losses/damages/injuries of guests taking shuttle bus services service and your company shall hold Regal Riverside Hotel harmless & shall indemnify/keep indemnifying Regal Riverside Hotel for all losses or expenses so incurred in relation to any claims arising out of the shuttle bus services.

**Guarantee / Cancellation** - a full non-refundable prepayment for the entire stay has been charged to your credit card at time of booking.

Failure to arrive at the hotel will result in forfeiture of the prepayment. No cancellation or amendment is allowed for the Promotional Rate you've confirmed.

**REGAL RIVERSIDE HOTEL**  
**麗豪酒店**  
 34-36 TAI CHUNG KIU ROAD, SHATIN, HONG KONG  
 香港沙田大涌橋道34-36號  
 Tel: (852) 2649 7878 Fax: (852) 2637 4748  
[www.regalriverside.com](http://www.regalriverside.com)